

Customs of the Amakala in connection with pregnancy and birth (in Isikala dialect.)

Kutela.

Kwemitha.

16

Kwakuyino neyatiwayo kahlophe kckuthi kwemitha umunu eggaggile. Umunu noyinombatana wayengeke alokothe emitshe, ngoba utongenisa ihlamba ehaya, kubé yisetshuko nesitoba yikufa nokutshatshelwanayo, ngoba, uma kwemitshe yabanye inombi, tokwemitsha tokhe tingaggaggile. Leyono, ke, yihlambe nembi.

Njengo6a sive sakehwethu si nyogisa, nje, loko akusho kokutshi tingane tinikelwa emajoden. Inombi icelisa cede imiselwe liduku. Kwedelwa yihone lisoka litokwaziwa kokutshi liyahlo6onga 2 nayo leyo nombi nelicomileyo.

Nako, ke, kuhlo6onga lokoakwedelwa endle, kwejelwa ehaya, ekoyini. Uyise wengane anyogise kulo lisoka, ejela koku6a leti kokutshi uyise wenombi uyati kokutshi uyalala ne nombi yahe, ayiphathe kahle ingane yemunu, engayoni. Futshi enga6i nayo nehlitiyo yekutshi uyi thengile ingane yemunu ngekuyinyo6ela.

Kute kufike tihathi, nje, kahle teku6a eyitshatshe aye koyigoyisa engayonanga. Igoye, nje, ishayelwe tomo, ingonakele, 3 ite igqagqe, nje, ingonakalanga, etulu kweku6a luhuho ilunikwe unina lwekulala nelisoka ekoyini mhla etonyo6a, ecalia.

Tohe, nje, tihatshi, alocu eta etlola ku6onombi, uyavuka uyahlala, imphekele kudla adle. Ahlale nje noma kungate kuphele tisuku netithathu nanetine, edla, etikile, ate abuye atiyambele nje. Kutshi njalo ma ~~eyikhunku~~ eyihumbule, etc.

Kojwa, ke, kwakwedeka koku6a kubé hona inombi netohohlisana nemngani wayo, 6amitshisane 6engaggaggile. Kubatshatwe uhlola, magaye!

Kwakuyino nelula, nje, uku6ona inombatana ma yonakele, 4 iyisihobo, noma yemitshi. Namanje, nje, ku selula, ngoba leno yiliqala! Unwanwa uhlala egadiwe. Inombatana uyibona emehlwani ma yonakele, ilala kabé nenjoda. La edasi ~~kwemehlo~~ kwelihlo (kwemehlo) ayo, etigobeni, iya6onakala inombatana nepheleleyo nanenga phelele. Kungesiko kokutshi inombatana nenetigobe iyisihobo, qa, kodwa kuba hona ino nephawulekayo kuyo inombatana emehlwani uma isiyonakele

Futshi, ngehla kwemajolo kuye Gonakala hona uma inombatana yonakele noma ingonakele. Inyama yenombatana neyonakele ayifwani nenyama yenomba tana nengonakele ehla kwe lijolo ngetulu. Akuhatsha 5 leki noma inombatana ihuluphele, noma ijacile, kojwa ku6a hona ino na6ayiphawulayo a6anu na6ajala, 6eyiphawula nje 6eyi6uka itiyambela inombatana inge 6atshelanga lutsho. Ng6a phela tino netibinqvayo tiyawula ehla kwemajolo.

Futshi Laha etihlefunkeni kuye ku6e hona 6oya no6uvukayo, 6uphuphutelo. Iyayamba inombatana, yona itsi ifihlile, i6e se i6ambiwe kokutshi kanti yemitshi.

Futshi Kuhona ino ne6ambisa inombatana. Ng6a niyati kokutshi uthetho inombatana itshomba cede i6e yiloku yephothela tohe 6 tinyanga. Uma yephothele ayiwadli amasi ng6a funa yone tomo tekwa6o. Manje ke uma yemitshi, asifikasi sihatshi sekwothela. Unina a6e csavu6e amasi inombatana idle. A6e esavu6e, inombatana idle. A6e esekhame umlata, inombatana iphute. Singa6i 6ikho sikhathi laha ithi, ayi, angifinyeleli ngakegulen.

Kuphele inyanga inga tilanga, kwegqele kweyesi6ili.
Ngeyecithathu ngeke iphele unina engayi 6utanga kokuthi inani.

Futhi Kuye kwedeke, nje, inombatana iti6onakalise ng6a ma ineno esiswini igucula simo sayo. Kunesimwe sikhathi i6e nelulaka 7 kanti ka6e iwumunu, nje, nonemusa. Kunesimwe sihatshi i6e livila yotele emwini, kanti kaje ingakwedi loko, ingaka6i nalutho. Kunesimwe sihatshi idinwe yikudla ne6e ikaje ikuthanda. Ithi la iticinelela ngekukudla ihiade. Kunesimwe sikhathi ku6e hona luhlo6o lwekudla netoluthanja kahulu kunanokumwe kudla. Kunanesimwe sihatshi i6e nemunu nje nome unwanwa, noma yinomjala netomtshanja kahulu kunanabamwe a6anu. Kunesimwe sikhashi i6e nemunu netomwala kahulu kunanabamwe abanu.

8 Tokhe letino tedeke ekhatshi kwetinyanga nenetinathu nanetine inombatana yemithi.

Umtali nongunina wenombi, ke, ngeke tite tedeke tokhe letino, kute kuphele tokhe letinyanga enga6oni kokuthi ingane yakhe yemithi.

K13/27

Uma eselolie uyayi⁶uta nje athi, "6ani, unani?" Nay o ithi

"ngqavu, ngqavu, "athi 6ani, wemithi, Ithi, "uyangethuka!" Athi Lela phansi ngikuholole. Ithule! Yale! Ayi⁶ute kokuthi honiwe u6ani! Ithule! a6one kokuthi yemithi impela! Aye kufati namethembile 6atoyivimbetela ite isho kokuti yemithiswe yilisoka noma yilishende, noma unyeni.

9 6a6itane ke a6afati noma 6a6e yisithupha noma yilishumi 6aphathe timboko, 6achu6e inombatana neyemithi embili 6afike cede omtni 6angene 6ashaye tinja tahona ngetimboko, nemakati, 6aphihlite nemagula enemasi, 6a 6ulale nemabojwe, 6a6ute ufwana 6athi kaphume manje 6amshaye!

Naye, ke use6alekile. Ku6e sekuphuma likhehla lishweleta lithi Au! Ngoneni mahosikati! Athi sifuna ingcuthu manje! Sifuna 10 imbuti yemhlanzo. Sifuna tinyawo tethu! Manje! Sifuna iyomo yesephulo manje! Ufwana waho kakutshelanga yini kwekuthi wone ingane yethu?

11 Nompela lihehla li shwelete! Lihiphe imbuti yemhlado! Lihiphe imbuti yetinyawo! Lihiphe iya6i neyulu yemchoyiso! Lishaye iyomo ye liduna neyulu yesaphule. Lihiphe umunu atichu6e! 6a ~~6id~~ cede ehaya 6atihla6e ti mbuti neyomo yemchoyiso. 6ashiye le, yesaphulo. Yefuywe. Kgo 6a phela yona iyilo6olo ifuneka i6e yliduna ngo6a ma 6eyitshatsha 6eyiteka inombi leyo 6a yoyi6ala i6e umunwe. Uma itala ke 6anga 6ale neli tshole layo ngakoke kuhle i6e yi yomo neyiliduna.

12 Uma 6engayiteki, ke, inombi leyo, sekulungi le ngo6a ingcuthu yelishumi nanye iphumile. Isaphulo selishumi siphumile. Umunu notoyiteka useshaya tomo netiyilitho6a. Uma ingane, le, eyitshanja ayitshenge ngekwayo. Uma engayitshenganga eyenina wenombi, leyo, neyemithele ehaya.

Yokhe leno atite ti phele tinyanga netimwe noma yinetiyi-12 sihanu ingedekile ngo6a ekhatshi kwaletinyanga inombi isuke isi6anjiwe.

Kunjalo, ke, kwemitha nokuyisono.

Kanti futshi kuyino nehle kahulu kweku6a inombi ite igqagge kahle kufokati itiphetha kahle, naye eyiphetha kahle. Itshi isiumshakazi iqqagqile, yemitshe, ke.

Loko, ke, ku6e yiligugu kahulu ku6anu 6emtini; 6amthande kahulu umshakazi, 6a6one kokutshi tomo atidlalanga, talo6ola umunu notokwandisa umuti, engandisi amadede.

13 Ganele 6emphawule, nje, kokuthi 6ayemsola, 6aloku 6emncokolisa ngekutshi, "Au! Mshakazi! Sengatshi usumuhle nje!" Naye ahleke, nje, atshi, "Ayi sha! anginalutsho!"

Kute kusuke unina wenyeni ku6ute yena ukuthi, "Au! Mntanami, sengatshi usumuhle! Awukadlulwa nyanga yini?" A6e semtshela liciniso, ke, etshi, "Sha, setingedlulile timbili noma tinatshu".

A6e setshi, ke, unina, "Ake ungebulele ngi6one ngane yami". A6e sembula, ke. Acale ehloka etshule umncwazo, ahlu6ule tingu6o tokhe ate ashaye sidwa6a sojwa. A6uke, ke unina, e6uka sisu. atshi 14 "Au! Sasihle!" Abeke usale. Umnyele, lo, nowehlile. Uma ucondile, usuka eya6eni uconde esinyeni, atshi, yinombi. Uma usuke eya6eni uco nde esinyeni wafike wag6a ngesinyeni, atshi yisiva.

A6e se6uta, ke, kokutshi, "Utshanjani nanami?" A6e semtshela kudla na kutshanjayo amtsholise kona.

A6e semyala, ke, etshi, 666 nanami, angisafuni nje kokuba uvuke uye efuleni kusemnyamana funa u6e nemnyama. Ungaphumi enyango lilanga lingakaphumi, funa wece imihondo ye6atshakathi.

15 Ungalunguti enyango u6uyebe emuva. U6ophuma kucala kanje u6uyebe ekhathi ngo6a funa utshi mhla u6eletthayo ingane ilungute cede i6uyebe emuva. Noma uchitha amadi uphume uwachithe, ku6e yihona ungenayo.

Ungathi ma uthukuthele udube kudla ngo6a kothi mhla ingane ithukuthelele kuphuma i6e se idu6a ingapumi.

A6e semkhumula iminqwambo yahe nancwa mbc ngayo anga6e esa ncwamba ngo6a nengane iyogaxa yephute kuphuma.

16 Futhi uma lijuma noma kuphume luthingo lveyosatana kufanele afihle amabele ngo6a uto6a nomnyama, sifo nesi6angs inyamatane neyulu etinganeni.

Uninatela amtshanje kahulu umshakazi amtshale nekutshi, "nanami, unga6i yilmhanya ungangangeli uyihlo. Nemalungu eli6andla lemtni ungawatshuki. Ungayise6edisi ihlamba neyulu yekwejelela abanu 6emtni 6eli6andla. Ungaphenjulani uphikisane iyani ne6ahuluwe 6aho ngo6a uyo fulatshelwa yimadloti, aku6ambe ngelilanga laho le-ku6eletsha".

Kemshakazi a6e neligunya. Ati6one kwekutshi uwumunu impela. Wenjile! Uyatshenjeka. Etanga ukutokwandisa imiphulu.

17

2.

Ufati ma emitshi akufanele aphinge nanemwe injoda ngo6a leyo njoda naphinga nayo itokwengama ingane ngesitshudi nesi6i yede koku6a ingene ifwane nayo ingefwani ne6anu na6ayitalayo. Ku6e yiloku isolisa abanu 6etshi lengane sengatshi ayitalwa uyise italwa usi6en6ani, 6esho lishenje lefati.

3.

Aku6wanele ~~xxxx~~ umshakazi emitshi adle amasi akemtini, noma engate atshanjiswe wona ngo6a uyanikwa amasi. Uma futshi enikiwe, ave esewadle ngasona leso sihatshi nanikwe ngaso. Utshetsho utshi kufwanele awanikwe, nje, swemukele kahle. Kepha kuphele noma unyaka, noma yiminyaka nemigili noma nemitshathu engawadli, ukute 18 ku6onakale kokutshi ave chala. Ave eyiliseis.

Kojwa uma etshanjiswa amasi, uye ayeku6o la etalwa hona, ahle6ele unina kwekutshi amasi uwatshanje ka6i amnukela noma eyamba. Sengatshi angewadla. A6e se6ona, ke, unina nam6alayo kokuthi unyoluka esamasi. Anvubele. Adle, adle, adle, adle! Asisho si6e 6omvu.

Amtshele, ke, unina atshi, "Nanami, wehlelwe yinda6a neyulu koku6a utshanjiswe amasi ufi6e emtini! Ungawebi amasi emtini. Ngitoloku ngitshuma ingane ikuyisele lawa akekhwenu. Ifike iwafihle ngakadle kwemuti, iku6ite, wena, ke. Uphume uye kowadlela hona ngo6a 19 uyotshukeka emtini ma uphuta emagula etingane, kutshiwe uyinja.

Kutshi nawe ma uva kokutshi uwatshanja kahulu engakafiki ~~xxxx~~ awekhwenu, u6e sewuphuma, nje, sengatshi uya kotshota utovu6a la,

ehayy, nemi sengingakunika nenyanya yami yetuni ugojuke nayo.

Kutshi ma yenjele kuje kahulu nelihaya, iye kovuba emtini wesihlo6o sakehwa6o. Ume singeho, aku lihlado futshi ukuba iye kovuba kwamkhongi, ngo6a uyena sihlo6o sayo.

Njengoba noma i6ulele imbi6a iyilengja kamkhongi uma ekhwa6o kukuje, ngo6a umkhongi yisona sihlo6o nesingangemunu nokutalayo ma wenjile. Tisidi taho ungam6ikela umhongi akuvele.

20

4.

Ufati emitshi akufanele a6one nomumwe ufati e6eletsha kaluhuni. Ngo6a tohe letiseka talofati no6eletsha kaluhuni titomila kuye tiphinjane netabe naye mhla e6eletshayo a6eletshe kaluhuni kunslowo fati.

Futshi akatshelwa ufati esetobeletsha kokutshi nomumwe ufati uthe uya6eletsha wafa, noma kwafa ingane. Ku6e sekuyatshulwa, nje, afihlelwe impela ate a6eletshe ku6e yihona etshelwayo ngo6a runa naye ehlelwe yiko loko, ngo6a.utosuke ashaywe yiluvalo.

Futshi ufati emitshi aku fanele ahleke tilima ngo6a utotala silima.

21 futshi angejwayeli kuphatsha tino ngatigili, ngo6a utotala amaphahla. Angamhleki ange6a6ati ma a6ona umunu ephetshe amaphahla ngo6a utowatala naye. Kanti ayingozi ngo6a anemicilikisho neminingi, futshi ayakhaba.

5.

Ufati emitshi akangeni esi6ayeni semtini, ngo6a ut6ambwa yimedlod. Uma efuna kusinda utshema ingane noma umunu wemtini wahe amtshatshele 6ulongwe.

Futshi akeci esililini seyisetala. Noma kuhona ti6i ashaneli hona. Noma kumofu akasinji hona, ngo6a uma eca, anga6ambwa yimadloti mhla e6eletsha, ngo6a kungefwana nekutshi ulala neyisetala.

6.

Ufati emitshi uyahlonipha katigiti tino netiya ngemagamwini 36anu na6ahloniphayo 6emtini wahe.

22

Uma uyisetala noma umkhuluwe wahe ku umveli asho ukuti ukuvela, uthi ukuthuza. indlu, yinkatheko. ~~Amadi~~ Amadi-amandambi,

Kudla yikumaya. Kuhamba ~~yik~~ yikukija. SakuGona-sakuyana. Kubeka yikugcalo. Etulu - egusba. Iyomo yimesha. Nokuthathu yinokuntshebe. Etiko edoma. Tuni yitintezo. Umgqioelo umshu~~elo~~. Umlungu umtshaphi. Kungena yikukhatheka. indlela yimpambosi. Ufwa na umkhapheyana. Injoda umlisa. Sikhuni yisikhwezel. Iyuku yikhw~~i~~ 6i. Umbila umngaza umoya-umphukane. Sithe~~6e~~ yisigayelo. Batata-umalesheza. Kumnyama-kumfipha noma kumtima. Tiningi, ke, tindlela 23 tekuhlonipha Uma ngingati~~6~~ala tokhe ngingeggwalisa inqwaji le ngato ngoba na6amwe 6ate 6akhukhuze ma 6e huluma, 6ediwa yi6uningi 6ebani 6emtini na6ahloniphwayo.

7.

Ufati ma enyoluka sisu uwanele akhutshale. Ase~~6~~ede ngehlitiyo nehlophe yahe. Angaleli neze emwini ngo6a utokwehluliwa yisisu. Kufwanele atshote tuni. Akhe amadi. Apheke. Ashanele. Alime. Asile, Apheke. Eje hokhe imise~~6~~edi. ~~кнгатокатхихъюзнижнога~~
~~кнжжнхътииизднхъмлкн~~ Angalokotshi alale emwini. Utotihle~~6~~a aticothule ngo6a ku6ana yilihlado nelib~~i~~ ufwati elele emwini usuke etshengisa 6oyisetala na6oninatala kokuthi kute kwasa ebebwa yinjoda alalonga ngakoke uselala emwini. Kani skulona lihlado kufwana. 24 Yena uyatilalela nje emwini. Kojwa wena fati uke wathi nje kokuthi ngquph~~a~~, ngquph~~a~~, Utova nje 6esho siga sekuthi Au! Kuthe kulelwe rawuyephi? Uve se6ehleka 6ethi ngqokotho! Se6esho loko, ke, kuwe ngaleso siga, ukuthi wotela nje, emwini, e6u suku awulalanga uligale yi njoda kwasa ngo6a wafika netise~~6~~edi tokukuse~~6~~edela emwini wena ulele.

6ekake ngo6e sisu siyotelisa. Kojwa ungake ulokothe nje uthi uyalala. Obe ntethuke wateca ngehlamba emtini. 6atokhombi-sana ngawe. 6athi nitom6ona umkabani. Ulalaemwini. 6ahleke 6athi ngqokotho! Kanti se6ehleka wena 6ulima.

25

8.

Ufati ma eggaggile uyahloni pha, angwambe. Kepha ma esenyoluke sisu uyayeka kugaxa tino ngo6a ingane yogaxa yephute kuphuma. U6e cse hlonipha nje ngetedo tahe a ngagax~~i~~ tino etimbeni kuye. A6e sedelwa sihlambezo. Sifakwe embizeni.

Kuthi uma kuhone ingane noma umunu nomuhle na 6athanda atale ingane nefwane naye, 6athi kuhle njalo evuke aye koti6uka esihlambe zweni samahoti. Aphuze ese tibukile. Insane ke iyo6a yihle ifwane nalo6o munu nowengama sihlambezo sama hotski.

9.

26 Ufati ma ekhulelwe ufanele ange6i yiluhlanya. Atho6e. Ahloniphe unyeni wakhe. Noma aliswa yena, aticindezele emhloniphe impela ngeyeni noma xungavumi. Ng6e uyililungu lemtni nelikhulu. Noma emthandiswa kudinga smthande kahle. Atigambe angabaconisi ~~xx~~ kokuthi umthanda kuthi kaqhume ngaye, ng6e uyililungu ~~nelikhulu~~ lemtni.

Netihlo6o tenyeni kufuneka etitho6ele tokhe ng6a tiyi-melungu emtini.

Netingane temtni anmatitshumi ng6a umsbakazi etithumi tingane emtini.

27 Acsnu naochambela emtini wahe, kufanele a6ahloniphe a6enike ino yekuhlala, la 6engena. Ao6ingeale. A6ute impilo. A6e se elungisa kudla a6enike 6ayambe bedlile. Angangishani. Ng6a uma engishana kutothiwa u6ulala umati.

Uashakazi kufanele ejwayelwe yitingane temtni. Tingane ke timejwayela uma engathumi etipha kudla engangishani.

Uma, ke, a6anu netingane engatincishi kudla etithanda titokhuluma kahle ngaye. Ne6ame 6akhulumu kahle nge ye. Nenyeni wahe atshole luduno lwekutshi wateka ngempela.

10.

Ufati ma emithi skufwanele achushe imiti. Futhi skufwanele ejwayele ~~xx~~ ekhwe6o la etalwa hona. Kufwanele ahle anamathele emtini wahe. Yihone kothi noma esetele engayambi eyavute nengane. Ejwayele kuhlala emtini wahe a6e nesithudi.

8 Nengelilanga lahe leku6elietha kuhle nje angayi ko6eletela ku6o. Kubo yino nemnanji, nje, koku6a unina 6omshakazi eve eset6ikelwa kokuthi unanshe u6elethe.

A6e sefuna kudla, ke, etshwale. Ayambe neluhuho, sihlandla, aye ko6elethisa unanahe.

Kuthi ngesihatshi ese ketigini unwanahe, yena a6e evuka ekuseni eda imise6edi ne6e itokwediwa unanahe. Uma kuhlakulwa ahlakule. Uma kuvunwa avune. Uma kulimwa alime. Uma kuphiwa ingca aphe.

Uya6uya ese6edini ukha amadi uyapheka uyatshota uyasila 29 uyashanelo weda yohe imise6edi engaku6e yediwa unwanwa wahe. Athi angaceda, ke, ahlale kasi, agone ingane. Ayisinise ayedele ~~xi~~ tigcumushelo tayo netosiniswa ngato ayicambe ne ligama nalithandayo. Ayi boje ayigqo6e li6ovu ayigeze 6a6uthe enganeni nemkhozi wahe 6ethokoza 6ephugana ngengane ~~хабарукин~~ уебашварна 6a6o. Ku6e kuhle kahulu.

Kuthi, ke, noma seku phelo amasonto nama6ili noma yinamatathatu, a6e segojuka, ke. Ukhwemwana a6e semnika ~~каки~~ im6uti yeku6elethisa.

11.

Ufati ma emithi u6ona ngo6a edlulwe yinyanga. Neyesi6ili. 30 Neyesithathi imdlule. A6one ke kokuthi wemithi ngempela. Alale nenjoda tite ti6e yisitshupha tinyanga.

Ithi la ithi iyeta injoda, ale. Athi angiwafuni amanyala. Angifuni kunuku6eta ingane yami, ngingaaphwe yi6afati ngehlamba mhla ngi6elethayo ~~жак~~ 6athi kimina ngiyithanda ka6i injoda ngilala nayo noma sengi totala.

Ithi injoda "Au! 6ayo6ona ngani?" Athi ufati Ha! Ilamba uye kwa6akini 6akuyale. Mina ngayalwa ngiphuma ekwethu. Kwathiwa uma sengece sandla kuhle ngiyeke kulala nawe ngo6a sesiyi6umbile manje ingane. Seyiwumunu. Uma uphinja ungilalisa ngehlana loku kwaho nokuphumayo nokuhlophe ngeke kusakha lutho Sekuto6a yimafutha nje na yisincumela etimbeni wengane nakehanja. Kuthi ke mhla ngi6elethayo, a6afati 6a ngeyigeti ingane yami, ~~жак~~ nenyoko angayigeti ingane yami mhla ngi6eletha, athi ngiyilinuku ngithanda kudliwa yinjoda ngite ngitale.

Itincengele injoda ithi Au! mntakwethu! kojwe usuzongilehla ngisejwayele nje, mntanomuntu? Okuncono asihlo6onge. Ngoku chithe ngaphandle loko noku phumayo.

Uma unenomunu enesimo etigula, engavumi impela. Ayiyek ji, ji, injoda. Wyifundisela uku6a uma esenengane imati simo sahe, ingaloku ifuna kulale naye njalo ate anukulele ingane yahe.

32 Kuthi ke uma sekuyimadi nendala, ivume, nje, 6ahlo6onge, emva kwetinyanga netiyisithupha. Gayiphathé kahle ingane, 6anga yinukuleli. Athi nemhla e6elsthayo a6elethe, nje, ingane nephequ lekileyo nengene6unuku.

Kojwe, ke, yi6anu nge6anu. Uma umunu e6uhali noma oweli6andla noma o wesifatana, 6ayahlangana, nje, Kojwa ngeriyanga yeku6eletha 6aye6ana. Aphumele ngakandle. Kojwa uma kuke kwevakale, umunu wesifatana 6angamfela ngamathe a6afati.

12.

Umunu nomithiyo uphathwa kahle kunabamwe e6anu. Naye futhi uneligunya lekwati kwekutshi uyatala esiyo inyumba. Kutshi uma kufika umunu etshi ake ungi6ulele sisu, asihlu6e, engali.

13

33 Uma etigula kutshiwa mshakazi ma ee6etele kutshiwa umbonimboni, noma umasakhayedwa, a6itwa ngeyise. Kunesimwe sihatshi kutshiwe uket6ompani une6ontombifuthi, kushiwo tingane tahe. Kunesimwe sikhathi kuthiwe umantobela umagambushe, a6itwa ngesi6ongo sahe. Kunesimwe sihatshi kutshiwe umka Sokhwishi, umka Mghutshwa m6 a6itwa ngenjoda yahe. Kunga yekwa kwekutshi umshakazi.

14.

Ufati ma emithi, u6a nendlela yekutshanje kudle nokungafwani nekudla nokuphekkelwa a6anu tokhetisuku. Yena uyathanjiswa. Ngakoke uma leno isi vakele ku6anu 6ekhwa6o, ku6a lirugu nelihulu, ku6e ludumo kwa6emuti wabe ukumtsholela kudla nekutshanje yo, nekumtshokotiss, ngo6a u to6uyiss tomo ta6o. Phela naku use6onakalisile kwekutshi uyatala. Gayatshokote na6o ngo6a ukuganwa

kwemunu, ulo6olele kutsiki kutale. Ume ufati engateli, kufwena nekutshi uyilufu lwenje nje. Unyeni angate akhetsha kumgoshha ehaya ekhalela tomo takhe ngo6a tilo6ole inyumba.

Kuthi noma engegxo shwanga aphatheke kanzima unomo wemalungu emtini emswa6ulela ngekungateli kwahe.

Uma ufati engateli ku suke kuwuyena nongatali. Eleshwe. Injoda ingelashwa. Noma ukufe kukenjodeni, akushiwo, kutshiwe kukufati. Kukhaleiwe tomo netadlalayo talo6ole inyumba.

15.

Kunesimwe sihetsi ufati emitshi, utshanjiswe tino
35 netingasile. Nomumwe atshanjiswe uhle6athi. Nomumwe atshanjiswe li6umba.

Uma, ke, ufati etshanjiswe letino uyayekwa stitshole,
atidle. Ijumale, ke, ihlitiyo, eke watitshole. Nayé futshi
tingemgulisi.

16.

Tino netingedeki tiyedeka umunu emitshi. Ukanye netangoma
nje. Ngo6a sangoma, sitshatshwa yillidloti, sigijime siye xiya
siyongena esiti6eni siye kasi kwesitiba, sifike si6ambe ihlwathi i ve
siphume nayo. Aganu 6asituse 6okhe 6athi yisangoma mpela leso
nesi6amba inyoka wa esiti6eni. 6esesinqwemba ngayo sesiyi6ulele,
singwambe nangematshambo ayo.

36 Nomunu, ke, ma emitshi, ma kutshi adle li6umba uyalidle.

17

Uma ene6uhle uvane na6aphansi. 6am6usise kahulu, njengo6a
6esuke 6aconje kumupho ingane.

Nomumwe ujakwati ku6ona tifihlakalo. Uya6oniswe ingane
nayoyitala ephuphweni. Noma ito6a yinombi noma ito6a yisiva. Noma
ito6a yihle noma ito6a yimbi e6usweni. Noma ito6a netinywele

netiyisihlutshu nome ito6a yimanyule ngelihenja.

Futshi uma umunu e tshanje kutale ingane nengenatinywele, udla iso yenyama.

37 Uma ingane isikesikhathini sekuba imile tinywele esiswini kunine, unine u6e nesishise (isilungulela). Zdiwa tinywele tengane ikesiswini.

Tinywele ticala kumile ngenyange yalisontsha ingane ikesiswini kunine.

Uma ese6eletsha futshi teda lilahle ecole Tisike kahulu. Acinisele, nje, ngo6a yilujumo kuteletsha ingane inesihluthu sayo. Kuye kutshiwe yihle ka6i.

18.

Nomumwe ufati, umangu6o, unine kabekisi6usiso, watshi la ejumekile, ekhatshi kwene ma6ili masuku, waphaphama esesikwa. Wasikwa umhlanganiso. Kwase kubuye kutshi gozololo. Wajumeke futshi yi6uthongo.

38 Uthe elele weva umunu ehuluma naye, ngelivi nelihulumisa kwelenyeni wahe ethi, "Nango, ke uNdabazabantu!" Usefikile! Uyena Nda_aza6anta lowo noyohulumela thina ndlemnyama".

Uca6anga kwekutshi unyen'i wahe. Usevuswa yiku6a esemphenjula etshi, "Hau! Uye Nda6ate6enu na?" Esephaphama, kanti kumnyame mbe, uya honqa unyen'i wahe.

Useve nje esesikwa kahulu. Guphale ke Gushongo. Atshule nje angatsheli 6amu.

39 Kutshi ekuseni, atshi unyen'i, "Kangu6o, ngiseya ~~nzinkukunzi~~ ezingolweni, ngito6uya ngidla. Ngijahile. Uninatala atshi, mahoti asambe siye enjimeni. Atshi umencu6o "She, ma, ngitoke nsiphalate, nginehuhlane. Atshi unina kulungile, ke, nanami. Uwena ke, notosale upheka. Ute uye kombe nembonjwe uphekale unyen'i waho, uto 6uya elambile ezingolweni.

Ayambe uninatala. Asale mangu6o e6amba tidindi, esikwa. Kutshe la ku6uya tomo titossengwa, yasho kuphuma loku ingane. Wate washaywa luvalo, mangu6o, iwekutshi utokwedenjani ma e6eletshe

eyejwa loku leisu lelams nolonakala e6eletsha. Ingane yete ngetinyawo. Iyiwulu futshi. Yaphuma isilimele.

Utshe koku6a afikelwe yiloio luvalo, watshuma ingane 40 watshi ayim6itele. Masikhuze atothatha ino yah. Yagijima ingane ya6uya naye wafike watshela masihuze kokutshi uyasikwa. Akuho munu la ehuya, kuhle emlinje.

Masihuze ligwala. Wathi sha, anginasihatshi, 6ato6uya nje, ese6edini. Mina ngiye ngi ngabembwa. Nawe ngeke ubambwe, hiale nje.

Ya6uye yanyalala ingane, eya6e isesuka. 6a6uya, ke, endle 6oninatala. 6afika makhoti esegoyile. 6ase 6em6amba ingesuka ingane. Ithule 6amyake.

6atshatshe amafutsha 6agg66e sisu, 6asixukute. Isuke ingane. 6em6ambe. Ithule 6amyake.

41 Angene unyen. Athi fofololo! Atigonele kokutshi Au! "Langilahla liqala!" Aphumele kandle. A6alise ngehliitiyo. A6uye eme enya ngo 6tute kwekutshi kunja ni, 6tute kufati no phumayo. Atshi ufati, che, kuselukhuni. Athi unyen ni6osho ma ni6one ngi phutshume kumunu nokwa ti kufaka sandla.

Angene futhi ufati 6am6ambe. Ithule futhi. Isuke 6am6ambe. Ithule t 6amyake.

Aphume ufati etshi hemba ulanje umkhipheli. Agijime Mohutshwa. Afike engeho, eye ejikini ka masokhwishi. A6uye mohutshwa. Afike elandule. 6esemdiakika. Naye asena mlomo manje.

42 6amyalele nomumwe umunu nge nthavune nohiphelayo. Uthe la esethathka tinjuku tahe, nje, etshi uye hona, eshiya 6afwana se6huleka mothole 6evalela tomo esibayeni, wathi ufati nomjale, manqaphayi, "Au! Kwedenjani, nje! Sekungate Mohutshwa ayambe 6usuku loku ingene iyeta nje? Xb M6embeni! U6engakajuluki. Mfujumeteni.

6am6ambe ejuluke. Kuthe la ecoda ligqeke mqhutshwa ethi uys enyangeni, phansi ingane yefwena. Ino nje! Isema! Isevusevu nehlophe! Inelicilo! Yesuleke sengathi kade iphaqulwa.

43 Ihale ithi iwa, iwa, iwa ----- : 6ajabule 6afati. 6ethi, "Sayithole injoda yethu! 6itani uyise a6uye. Usefikile unyen. wethu!

Eja6ule mchutshwa! Kuthi angene ngaso leso sihathi.

Gale 6afwanti 6athi sisalungisa.

Phela unina agoke lutho. U6elethe. Ingane ayikancumwa. Akukaphuqwa nangebla6a tibundla.

6acoce, ke, 6ethi du, 6a geze ingane. 6ayembese. Lenina enbathe. Ahlale kahle stimince aticoce. Angene, ke, Mchutshwa. 6amtshengise. ingane. Ku uyise nje. Ngisho unomo. Ngishi emehlo! Ngisho nekuhuluphale! Uyise nje!

44 Athi uyise eu! Ngiya6onga wena wakwangu6o! Use6edile nombi. ~~Xemelangjani~~ Wangilanjele umfowethu". "6afwana, lanjani imbuti lapho, nitoyi6ona i6ophwe ngenambo. Niyilethe la.

Gayambe 6a6uye neya 6afwana. Angene nayo athi, naku kudla kwaho, mengu6o". Ungise6edele use6edi nohanyayo nehla, nje.

Yithatheni 6afwana niyi ncume niye6ule khona manje adle sphunge unyoko.

45 A6onge manpu6o. Athi "Ngiya6onga Dlomo! Khula emwi ni emelangeni. Ngiya6onga Bebe Wawolenga! Ngiya6onga Wena wenjomane neyedu6a iminyekanyaka! Wena nowahlagane kwasonda ukhwekati. Reho 6athi unanami enjelanga ndawo! Venjels etihalini. Ume njelo, mhlongo" "Lengane ligama leyo uNda6aze6antu". Kuthe phakathi kwe6usuku ngaphuphe ngithi uwe uthi, "Nango, ke, uNda6aze6antu notchulumela thina ndlemnyama. Uye, ke, lowo uNda6aze6antu! Ngathi la ngithi ngi6uza kuwe ukuthi uphi? Ngaphaphama, kanti sengisikwa. Manje ke nangu sengim6ona ke uNda6aze6antu".

Weje6ula Mchutshwa, wathi lengane ite netinjasa tojwa netiphuma ku 6obaba na6o6e6amkhulu. Yinjoda, le.

6ase 6ebona ke Goninatala kwekutshi lomunu no6enelivi nelifwana nele6chutshwa, 6eku uyise6okchutshwa eto6ika incane. elethe

46 si6usiso chaya.

Nempela kwe6a li, ugu kahulu lokudeletha kwemahotshi. 6ayipheka imbuti yadliwa. Haye nadle, waphie ta nehludi wembuti yahé kwa6a kuhle.

Ligama lengane kwa6a u uNda6aze6antu! Uyise wetshi uzithulele. Uninshulu wathi uDolo, nfots wayemfishane lomunu emuhle

esseeka. Amgiyise, ke, ninahulu emsinisa athi, "Dolozana Dolo iwemdolo, dolo, dolo! Dolozana, Dolo, iwemdolo, dolo, dolo. Dolozana, dolo, iwemdolo, dolo dolo. Dolozana, dolo iwemdolo, dolo, dolo.

Asine ninahulu ngelesi ggumushelo sengane yinenahé syidialissa
47 nayo eyisinisa ngaso, ku6e mnendi nakanisa nakuyise wengane.

Yate yakhula yahleke, ya bieba. Isine, ma 6eyisinisa ngesiggumushelo sayo.

Yahula kehle lengane syate yahatshata nange kuruls.

Yetshanjeke kehulu naku6anu. Ye6a yisi lomo.

Uthe esuka yisemkhulu waycita nina wengane ethi nanemi, neti tomo netiyisi hlanu ngitipha ndesazebentu. Ngithi ate ansi lonjolotele salukati sami ma sencifile ngo6a angi nanjodana ngatala wena wejwe nje.

Loyisemkhulu yinotela nesondabate6anu.

48 Yise wethi efika ehaya ephuma kolonina wamhlabisa imbuti wanthela ngelyongo yayo.

Kempela yisemkhulu wafa, wemshiya nelife lokhe lahe. Tatshi n6 abeke salukwati lero ate asinewa6e cede athathe yokhe ino yakalonina 16e eyahe.

Leno yemangalisa atanu 6okhe ngo6a unina ese khulelwé wayibone lenjabe wate wetoniswa neligama lengane kwekuthi ito6a undebate6anu.

Ngekoke ufati emitshi uphupha tigonaliso malidloti lahe lilibile.

18.

Noma ku wuthetho kwekutshi injoda ayingeni he kugelethwe hone, nokoke mchutshwe wengene whle kugelethwe nda6a. Ngo6a wa6a 49 yingane yeluhlo6o. Neyatshanjsa yimadlozi. Ayi 6ange na6umuku.

19

Ma kugelethwa, unyen i6esayamba, ma, esikwo mahotshi. Uye ahiale njawonye. Yihona ingan itosheshe iphume. Ma eyambile, nengane itoke iyambe iugaphumi.

Unjeni uhlale njawonye exegise umutsha wabe ahumule tino nancwambe ngato ma encwambile edele kokuca ufati ashesho abelethe. Afanele akhale esigcikini. Ufanele ahle kesi.

20, 21, 22.

Uma ufati ejwayele kutala emanombatana uguculwa ngethi, 50 kokuca etale bafwana Tinyanya tiyeweti lorothi. Umunu tiyamvuculela, nje, kahle, etale ufwana ma eloku etala emanombatana.

Kojwa, ke, nomumwe antale ufwana. Aephra angahlakaniphi kahle. Abonakale kokuthi yimunu wekwedelelwa ngemithi.

Futhi, nje, nangekandle kwethi, ufati angegucula. Uma egetale emanombatana ojwa, angagucula, nje, atale bafwana.

Angehuleiwa cede athi ma eshanela tigi scale enyango, ashanelo acondise emsamu. Tigi atiguthale emsamu. Aloku ephikelale ede lokhuba. Kuyothi mhla egethetayo a belethe infane yefzene.

51 Kunesimwe sihatshi kungalungi neloko kweda, ngoea nako kukeibili.

Uma ufati eshanela tigi etiphenjuketela, angatihiphi ngenyango, atiyise emsamu, kuhona nemwe ingoti nenokuca ingehla.

Uma ufwana engadalekana, kutodaleka ingoti yekucha ufati axakelwe. Inzane ite nyovane. Noma iwufana noma iyinomba tana, kojwa yona ite nyovane, ngoea tigi utihipha nyovane:

Leyono, uma umunu edla amehambi ekuphendula luhlobo nalutaleyo, nome eda imihuba ~~nzikheng~~ nephenjule luhlobo, kuye kufuneka kokuca kuthi mhla ebeletha kuhlele kufunwe umkhokheli notomkhiphela ma exakelwa ebeletha.

52 23.

Uma ufati emithi ethandiswa tino angatitholi, ingane iye 16e nomkhangu, noma 16e nemikhangu.

Uma ufati emithi, econa ingoti yekulimale kwemunu ka6i, ashaywe yihivale ka6i, noma skhatshateke kabulu, siyephuphume sisu. Uma yena luco6o ehlelwa yingoti, siyephuphuma ~~xxx~~ sisu, uma singephuphumanga, ingane ikhatshate ngekwethuke 16e nenyamatane neyulu

53

Uma ingane 6efuna i6e yihle, yefute umunu nothile, ehaya, kuye kuphekwe sihlambezo. Lowo munu aloku eya koti6uka khona, ke, a6e eseloku esiphuta ke sihlambezo leso. Sona ke sede ingane ifane nomunu lowo nowengama sihlambezo, ngo6a usuke esenelithonya etulu kwengane leyo. Nakenyango 6adwe6e ngetshi. Atshi evuka ekuseni etshi uyaphuma a6e seca. Eve sekunkenketha nje kwenyuka ngetitsho. Ku hiale nakemajolwoni nakecacakaleni, nakecolo. Kuha tshale titsho. Kushone inlitiyo ekhatshi. Ku6e 6uhlungu li khanja. Kuphuphume sisu. Tinyanga tiyakwelapha loko kufa.

Kunesimwe sihatshi ku yedeka kokutshi. Ma kuhona umunu no6amele ka6i e6e tshakatsha, abachu6ele ngetilwane. Ngeka alunge ufati. Utoloku ephuphumisa njalo.

54

Kute kuye koviwe. Kufunwe inyanga i togetehela tilwane k i6etshelele nelitulu. Itshatshe lugxa neyomo yayo iyambe. Ku6e yihona ese6dwa yinyanga yekwelapha ke, etshatshe, ke, ate a6eletshe kahle.

Kunesimwe sihatshi na6e jels 6atshi kuhle, nje, ufati atale, atale, onakeleiwe. Ngo6a usuke eda imbeleko ye ku6cietha tingane netihona. Kutshi na6anu na6atom6ona 6ahale ngekutshi, "Wo! nanasi6ani6ani, akusilutaho nje. Ungehatshateki! Wetshula isonyema kuna6akasi! 6atokubeka, nje. Ut6uye utitalele nje, a6anu 6aho na6atophile".

Kunesimwe sihatshi kwekuye ku6e hona indlala, eliveni. A6anu 6ayambe 6aye kuje etihlo6weni ta6o 6eyotshekela. 6a6uye neku6la nokusukuliweyo.

55

Ngo6a phela na6amwe 6anu 6ayakwukula kudla. 6edela koku6a 6a6e 6ekutshola kahulu. ~~Ma~~ Kojwa imitshi na6akukhanja ngayo kudla ayi mbiwa godini limwe. Nemimwe yeda a6anu 6a kudle 6ede loko kudda, 6acumbe. Umunu ke nohulelwae akudle cede kudla, siphuphume sisu.

Ku6e nqono, njeke, ma ufati ephuphumelwa yisisu eseke watala emtini. Ngo6a uma engakatali, utshola ihlamba yekuba 6ambekisise 6atshi ufiye neku6a. Ayambe eye kokwelaphwa ku6o la kwadliwa hona tomo, ngo6a y16ona na6amthengisela ngemunu enokufa

K13/27

18

noku phuphumisa tisu.

56 A6afati 6a6ehlupheka ngetshetsho we6anu. Ufike abekisiswe ufati kokutshi njeng6a elo6oliwe nje, uyakwati kutala yini. Uyakwa ti ku6asa unilo (kutshota tuni). Uyakwati kupheka nekusila, nekuha amadi nekulima. Abekwe ma elivila nelinenomo kutshiwe ahambé aye koyalwa ekhwa6o. Uma ehlulwa kuyalwa ekhwa6a, ashaywe yinjoda. Imbukle imubukle ngetinjuku. 6avume na6oninatala 6atshi ashaywe ngo6a akevitomo tadtala la, talo6ole ino nengevi.

57 Nomumwe unanomunu, ma enjele kubenu na6a6i, urike esewomile khehle yiku jace. Atshoti inyanda newulu 6afike 6atshi atshoti ashanele 6atshi ashaneli. Avuke kumnya ma ase6ede kutshiwe ase6edi. Atihahlate atihahla te ngese6edi kutshiwe edi lutsho. 6aloku 6emswa6u lela nje 6oninatala nemaiodekati. 6engenakuhuluma 6aconjise. Naye engeuaku6abuta.

36

Nomumwe unanomunu ati6ulale ati6ulale nge se6edi ate aphuphumelwe mi yisisu. 6adlule 6amthuke ngetinja6a tekungalungi kweligazi lahe, 6atshi uyinyumba katali. Kayambe ayokwe laphwa ekhwa6o, afike la emtini esekwati kutala ingane iphile yemati6ulo.

58

37.

Umunu urike edlulwe yinyanga. Ngenyanga yekucala, kusongeleka lihlule, nje. Kojwa, ke, ufati etshembe ngempela ma e6ona edlulwa yinyanga, ekade eyile kunyeni wahe. Acale ku6ala, engatsheli munu kojwa.

Ife inyanga, e6one sihatshi sahe singafiki. Kungene kweyesi6ili. Lelihlule licale kuhlungeka. Kudaleke libwemati nelimise kwehlitiyo li6e nemadi nahanyayo ekhatshi. Licale li6e lingane. Liye ngekuya. Li6e ehatsi kwelihlule neli6ungeleyo.

59 Ngenyanga yesitshatshu. Ku6e hona licashathi ehatsi kwelibwamwati. Yiyona, ke, leyo ihlamvu yemunu. Liye lihula lelibwamwati nehlamvu iye ihula. Itshi iphela inyanga yesitshatshu ku6e sekugonkala kwekutshi kuto6a yimunu. Km Ku6onakale la kutophuma hona lihan ja netingalo neminede.

Iphele yesine neyesihlanu sekucala kuwumunu. Nge

yesitshupha usuke usunga6ona nokutshi nkulunkulu u6etshan ja kukujalela munu muni. ~~xgneyt~~ Ngeyesihombisa, umunu uyayiphunza iphile ingane, ngo6a isuke se idalwe tokhe titsho te6unu sekusele uku6a amehlo a6one kuphela.

Uma umunu eyitala nge nyanga yesihombisa, ingane, unina uvalelwa endlini nengane, ingacali i6one lila nga. Ingagezwa ngemadi igqo6we ngemafutsha, ihlale enjeweni nefujumaley. Ite iceje tinyanga netiyisisbagalolunye. Ihiphwe, ke, i6one lilanga. Na kuvumile, iphile nje ingane inga6i nalutsho. Itihulele, nje, kahle ~~ka~~ 6o.

Uma ufati etshanja kuphuma sisu, kuye kutshi esa 6one kuphuma ligazi, nje, a6ike. 6ayakwati a6anu kumphutshuma 6asivalele singaphumi. Na6afunji leyo 6aye 6ede utshi, nje, 6ewugxo6ile. Umunu awu phuze ngeluhezo sime sisu.

Kojwa, kuloko, kutsha njeka umunu ashesho asho. Ngo6a phela kucale ku hlekateke lihlule neli zungeze ingane. Kutshi ke la kusacula ku6onakela ligazi liphuma kangane, atshore lowotshi awuphuze. Lime ligazi enga6e esa photshela. Si6e sesi6uya si lunga nje sisu. Ate a6eletshe kahle.

38.

Ngo6a kunesimwe sihatshi usuke ekhazwe yitilwane ~~is~~ te6atshakatshi. Uma evuke ekuseni kahulu, weca imihonjo yetilwane, siya phuphums ma enelihanja neli6utshakatshaka. Noma 6etingachutshelwe yena tiyamkhaza.

Noma tichutshelwe futshi ~~xtik6onwa~~ ati6onwa tilwane te6atshakatshi ute uve ngetinyanga kokutshi tiyayamba laho ehaya, yitona neteda a6anu 6agule kangaka 6akulowo muti.

Tilwane kufike ku6e lixhanti (inyoka ye6afati ye nanjo). Ma kuhone ufati nonelixhanti, ehaya, ngeke a6afati na6amwe 6atiphatshe tingane. Umoya walo mu6i u6ulala tingane.

Liwutshi notsholwa etinya ngeni wenando. Esitshembwini, ma ufati aliwa, enehlitiyo nembi, uye afune inyanga, ati6ike kuyona. I6e se imtshela ke kokutshi yona ingamedela inando kuhle skhiphe iyomo. A6e seyitshela ke kokutshi iyomo anayo ngo6a injoda ngeke imnike ngo6a ayati kokutshi kutokwe laphws yona.

63 I6e seyitshi, ke, inyanga, kufati, "phela uyati kokutshi iyomo yenango nayo kuwe ngembili". Atshi ufati, "ngi yati". I6e isim6amba njalo inyanga se6elalana.

I6e se imkhendlela, ke. Imnike lihu6alo itsi uyophalaza ngalo ephalazele enotheni. Aphalazele njawonye njalo. Kotshi ~~xx~~ nganelimwe lilanga koqhi6uka imiveve njengelihowe.

Kophume ino nehle. Yiyo ke inanjo leyo. Uyitshatshe ke uye koyi6eka efuleni. Uluku uyu kuyo, ke, efuleni. iyophume ikuhotshes, ikuhotshes, ikulale, ceje, u6e se uye enjoden. Iyofike ikutsha nje, kutshi ayikugone nakemwini.

64 Nempela awutshatshe utshi awede. Kuphume inyoka ~~xx~~ nehle neyulu. Nenema6ala6ala. Nenesimo senjoda ngakesileni. Ayitshatthe, ke, aye koyifunela indawo neyilihlane efuleni. Aloku eyiphekela kudla. Akuyise ngetikhatsi. Atshi ma eya ngahona, ede sigana sakhe I6e seiyati ke kokutshi uyena. Iphume emadini. Idle, idle, imthandele utimba wokhe. Likhanja layo ilig6e shlitiywani usila wayo, nonesimo senjoda, iwu6eke ~~xx~~ ngembili kufati, ise6ede ngawo ke.

Ithi ma se idumele, ke, isombuluke itilahle kasi ife itshi ja! Kutshi nganelikade, iphaphame. Ingene esiti6eni futshi.

A6e sekhuphuka, ke ufati efike eya ~~x~~ enjoden. Inele im6one, nje, kutshi ayimtshatshe imgwinye. Imtshanje kutshi ayilale ~~xx~~ naye nakemwini. 6okhe 6afati 6a6e yilite, ke, man je.

65 Itshi ma se imejwayele lenyoka yahe, ayifunjise koku6a kutshi kungashona lilanga ihuphuke, ihlale ngemuva kwendlu. Kutshi la se6eya elawini kusihlwa aphume nekudla kwayo. Aye koyipha.

u Idle qede, imkhotshe kahle wokhe utimba. (Phela uyipha, nje, ushumule tokhe tingu6o). Imthandele, i6eke lihanja shlitiywani iconjanise usila nenjavo leyo nengembili, imququ6ale ufati. Imudle imudle idumale. I6e se isombuluka, ke, itilahla kasi ifa, ja. Aggoke, ke, ufati, acede. Isombuluke ke, inyoka. Iyambe iye esi ti6eni sayo.

66 Ufati angene endlini ahumule. Galale nenjoda. Imitimba itshi isayohlangana nje, kutshi ayihlanye injoda yilutshanjo. Imgone

imca6ule. Galale. Kutshi ayimemete injoda ithi maye 6a6o wate wemnardi ufati wami.

Lofati, ke, ngeke ephinje alive. Usenenando. Injoda yona ayati kokutshi yediwa yini kumtshanja ke ngake ufati wayo, kute kutshi eyizule naye nakemwini. Naketusuku kwale neku6a iye kolela kunabamwe 6afati itsi 6aya6anda lo uyavutha, nje. Kanti yinando, ke, leyo.

Manje, ke, uma kuhona ufati nowede ino nembikangaka 67 ehaya, wefuya lixhanti, kutofa umuti. Tingane titohaqwa umoya welixhanti tiphogoteke nje nya. Kuse ingane ifile, kuse ingane ifile. Kuse ingane ifile. Ngoba phela manje seliyamba ehaya ebusuku. Seliwumnumzane. Liyamba njalo liyaphefumula. Ingane nekhazekayo iyafa kuphela. Gafati na6emitsiyo 6eke 6ahaqwa umoya walo, 6ayaphuphu melwa yitisu.

Kute kufunwe inyanga. Kuhulume yona kokutshi tisu ku6afati tiphuphumiswa yilixhanti lefuyiswe. Yelaphe ke.

Futshi kuhona netilwane te6atshakatshi. Atigonwa. Uma tichu6elwe kufati, siyaphuphu ma sisu.

68

Tilwane leto yinati:-

Tiloloshe, ingzeqe, timaka. Ma ufati emithi echu6elwa nga letilwane yi6atshakatshi, siyaphupuma sisu.

Kojwa kute ku6one inyanga kokutshi tiyayamba letilwane ehaya.

Uma sekuvakele, ke, ku 6e sekubethelelwa, ke tivimbewa tilwane.let.

Uma setivimbelekile, ke, yelaphe inyanga. Imiselele. 6atshatshe 6afati. Tingabe tisaphupuma tisu. Gate 6a6elethe kucala.

Uma se6e6eletshe, ke, ifike inyanga illetshe tinyamazane tengane nelihambi lengane. Imitshi I6ite iyomo, ke. Ishaywe iyomo ngo6e u6onakele use6edi wenyanga Gafati 6a6elethile 6akhawula kuphuphumisa.

69

39

Kunesimwe sihatshi umunu uyemitscha. Uma ewutshakatshi asihiphe sisu etokwe da ngaso imitshi yahé yekutshakatsha.

Kunesimwe sihatshi umunu uyemitscha ngengozzi. Noma kuwufati wemunu ephingile. Noma kuyinombi yemitsiswe yilisoka layo. La6anu na6aphoxeke kanjalo akufwanele 6aca6ange kutihipha tisu. Kufanele 6ethwale lihlado la6o. 6ajumale. 6ahlewulelwe, kuperume tomo - kojwa ingane bayitale. Ayinasono ingane.

40.

Uma umunu wesifatana emitshe ngengoti, a6e seda lisu
70 asihiphe sisu, kuye kuvakale ku6anu kokutshi umunu wesifatana noke - ndaweni yekutshi wemitshe ceje washipha sisu.

Ajumale ka6i efwaniswe ne6etshakatshi, ngoku6a shiphie isisu wa6ulala ingane eyemitshi. Ngeke agane eduze. anga6 angate agane munu wekuje nongamwati.

Putshi noma umunu engetifihle, skusiti lutsho ngo6a tinombi tiyahlolwa. Ma ingasaphelele ayishayelwa umchoyiso. Ma imfihlele unyen i kokutshi yonakela ayilobole ate ashade nayo, ayibonele endlini kokutshi kanti isiyisihobo, la etshi uayimeketisa, uye ayiyeke, a6ite yise nenine, a6atshela kokutshi skusiyo inombi, le,
71 u6ati nomjala. Kuhulumwe ke, kutshiwe shambe aye ko6uyisa iyomo kuyise, ku leto netamlo6olayo, a6uye neyomo yengcuthu. Ngo6a yena ~~inkwintu~~ Ngokoyen ingcuthu ayimeketisanga, ngako6e anakuyisha-yela iyomo.

Nempela ayembe aye ko yilanja iyomo leyo, a6uye nayo ayinike a6anu 6emtini. Ete eseyamba nomunu wekhwa6o no tokuva kokutshi, pho, kulesi sedo 6aconje kumchitscha yini.

Gevakalise, ke, kokutshi njengo6a i6uyile iyomo yengcuthu, u6ati ulungile kagane ku6ona ngo6a useyihiphile iyomo yengcuthu,
72 ngo6a 6ona a6ammeketisanga. Ufike esemeketile.

Nempela, ke, a6e sehlala ke ngalowo tshetsho.

Noma umunu emitshile satiphuphumela sisu, lowo munu udlula ahlawule tohe tino, ngo6a umonile unanomunu.

Umunu u6ike shiphie imbuti yetinyawo te6afati. Ahiphie imbuti yemhlanzo, yekugeta tinombi. Ahiphie iyomo neyulu yengcuthu, shiphie saphulo iyomo yelishumi. Umunu, ke, neyomgana ma yehlukene nalowo no yemithisileyo, angeke esatihipha tohe letino. Useyolo6ola,

nje, ngetomo netiyisishiyagalolunye.

73

41.

Uma sisu siphuphume ngesiphonsiso, kuyahlawulwa. Una sibiphwe ngama6omu asihlawulwa, kojwa kuyanyenyetwa kuhle6we kokutshi lowo munu utshakatshi. U6ulele ingane.

42.

Uma ingane noma lihlule liphuphumile, unina walo uye aliwole kahle aye kolimbela kahle, njengemunu ngesi6ayeni. Ma kuphuphuma kwesisu kumphatshe nge6uhlungu no6uhulu, kuye kumbe ufwati noyisihlo6o nesikejute naye. Yena ete ngo6a esetofake loko nokuphu phumile.

43.

74 Lowo fati nombileyo, welekelela ekungcwa6eni loko nokuphuphumile, ugezwa ngeyomo. Agezwe yilowo munu nowunyen'i wefwa ti nohluphekileyo.

44.

Kutala.

Ma ufati enda, upheka ekhwa6o. Alale elawini le nyeni wahe. Ma ese6eletsha, ke, utalela ekhwa6o, ma engenayisetala. Ma eneyisetala, neminatala, uye atakhele yena makhoti lixhi6ana nato talela kulone.

75 Afune li6we lekusila kudla ali6eke hona, nembokodwe yalo. A6umbe nembiza yekupheka ayi fake hona. Athathe luge beti lwelu6umba alufake akhe inyanda yelucunge aluhlu6e kahle alu6eke khona, yikhona eyohenyise le ingane ngalo.

Umunu me e6eletsha, endlali lutsho kesi. U6eletshela kasi nje endlini. Iphume ingane itshi du. Incumwe iya6a. Imbelwe emsamo. Kutshelwe ~~u6i6a~~ uhla6a aphuge ngawo ligati ceje awuwolele esihlandleni. Awu6eke. Kutshi esuku aphume awusakate 6wanini enyango.

Ma esecejile ku6eletsha Gaphume 6afati na6e6e6eletthisa 6asiphule 6wani. A6endlale kasi ngo6a utclale etulu kra6o ngesidumbu nesingedasi endlale sihlandla sakhe alale kuso nge sidumbu nesingehla, uva kutshiwa umunu umadi uketi6ini, nje.

76

45

Ma sekugelethwe, ke, seku tohlale kuvaliwe kulendlu romā kusemwi ni nomā ku ke6usuku. 46 ma umunu etshi ufuna kungena kutshi we akungenwa, la, ku6eletshwe. Ma kuwumunu wesilisa.

Ma ~~xx~~ esasikwa lowo notogeletshe, uninalala u6ita a6afati 6ehaya ma umuti umhulu, ngo6a 6a6a hona acafati na6akwati ku6ambē kehle, 6em6ambe. Atale.

Uma kuluhuni ke, ku6itwe 6afati na6akhelene na6a 6a6e6ambise Atale.

77 Uma esase, ecinisa tidwani nemisipha yekutala, ephikelele kweda ingoti, kutshathwa tinambo tetomo a6ophwe ngato. Kuhubutwe indlu kufakwe tinambo tiphumele ngakandle ti6ambwe yimajcde nga kandle. Timsike, timsike, kojwa ayitale iva ingane.

Ma injoda kwedekile, ngenxa yekushesha kwenimba, ufati wayo watala ikendlini, iphuma ngelijugane, izungeze indlu leyo. Kuthi nge muva kwayo, ikhwele ngelijugane ite itokwehla ngembili ngenyango. Ikhiphla lihlambo leku6a italelwe ufati i ynjoda ikendlini.

46

78 Amajoda awangeni kemdletane ma ku6eletshwe. Kojwa ngakusase achamuka enyango ka mdletane. Ato6onga ingane, etshi use6edile na6esi6ani6ani, uyilwile imi.

A6anu na6ayitihlo6o 6eligati, na6amwe 6eysa yikhunga ingane. Nemwe ihale ma ingahungwanga. Ite itshule ma seyihungiwe.

Na6anu nje na6angetitona tihlo6o ma 6etshanda 6ayayikhunga.

Ku6afati na6ato6ele thisa, kuye kuhetshwe umunu nokwati ku6ambē kahle am6ambē atale.

47

79 Ume umshakati eti6ula kuye kutshi ma kusheshe kwa6onakala kokutshi uya6eletsha, ku6itwe unina nomtalayo, atomkhuthata unanahe kokutshi angesa6i, kuhle atidele atale. Angedi lihlado a6ulale i ingane yemkhwenyana.

Ma esa6e, engevi la acafati 6emtshela 6etshi ~~xx~~ aguce edenje, akhanule umoya swushonise kasi. Likhen ja anga6e esali-nyakatisa lahe. Ago6e eqalen i wah abekise kasi ihloko akhanule

angacinisi imisipha yemanyonga, e6ambelele emajolwe ni anga6ambeleli kasi ngo6a ~~ntekhkh~~ utophuzelwa. Ma engevi, ke, ese6a, 6amfake impame.

Unina nontalayo amfele ngemathe amfake impame atshetshe impela, stshi tela. Unrangedeli li hladlo emtini, tela, tela.

80 Ungayekhami ingane yebanu kanti wawufunani.

Naye manje ashaywe uiluvalo ebona leyohlemba aqunge si6indi. Akhanule ajuluken a6e madi. 6am6ambe. 6emtshela kokutshi ingenti nokuyi6osi6ani6ani kwatala, naku kuphetshe tigede tetingane? Wena ungango6a ungaka ~~nakate~~ ungate wehlulwe yiloku? Au! Suka!

Lapho, ke, 6amumisa si6inje. 6amvusa amandla. Afujumale Ajuluken, Iphume ingcupha ithi pha --! 6athi khenyula ucinise! 6am6ambe! Ma etshanja ku yaluta 6amthobetele kasi, nomumwe a6ambe ihloko inganyakati nomumwe a6ambe tidwani netiyulu toto6ili. Nomu mwe aloku eva imisipha yomi6ili yekutala nekemanyongeni kokutshi itsambile yini.

Iphume ihloko! Akhanule, ~~ma~~ 6esho 6onina 6etshi cinisa nombi yemunu, cinisa! Aphume ama gxala6a uphume utimba netinyawo!

6amvoce esiswini, 6emfuthisa sigubu, aphume umzanyana wokhe. Au! 6acale kuphefumu la a6afati. Ikhale ingane kasi itshi iwa, iwa iwa -- !

6aphangelane ngayo 6eyohipha lujenda enomweni wengane;
82 Nemwe iphume i qu6e nje ingakhali. 6aphuthume ligudu le yise 6akhiphe saja salo 6ayichele ngaso 6atshi itshule nje inga hali isabema ligudu. I6e seiyakhala, ke.

6axokotele 6afati se6ejabula ng6a 6ephumelele emini na6ebetoyilwa. Nenina wengane ej6ule eseyi6ona kuphele ne6u hlungu.

Kunesimwe sihatshi ma kusocinini 6atshi 6afati akuphume unina wenjoda, uninatala. mhlawumbe ingane yesa6a kuphuma kuhona yena. Nempela aphurie ceje iphume.

83 Kona akute kusahlo niphwa lutsho ng6a kusu6e kweciwe eliti6u kweni lekufa nekuphila.

Usuke esekhumele bwe umshakazi. Engasamhloniphi neninatala, ukuze nengane ingahloniphi.

A6afati 6ayakwati ku6eletshisa. 6ayabona, ma eseto6eletsha umunu. Kutshi ma sekuphuma ti ndlela, 6amtshela kokutshi angatiphatshi ngesandla. Ma tigonakala esayamba a6eyotishuka nje nge matshanga tiphelele kuwo.

Ma sekubonakala tindlela neticombineyo ma ngene endlini alungele ku6ambwa. Ingane i sisemanyongeni.

84

Nomumwe angasho ate a6one kokutshi use sikwa kahulu, netindlela setijahe ngekucomba. 6am6one 6amngenise endlini la eto6eletshela hona 6am6ambe. 6amtshela kokutshi angati phatshi yena ngakasi yihona etosheshelwa.

Nomumwe anga6ambwa atshi esatshi nje, isho ngakandle ingane.

48.

Kunele ku6onakale, nje, kokutshi kuya6eletshwa, ku6uyiswe unyeni. Angene kwakhe elawini. Ahlale kasi. Angahlali esicephwini. Ahlale kasi impela. Angeji lutsho. Aphelelwe na yisineke. Axegise umutsha wahe. Uyote a6eletshe umkakhe ku6e yihona ebincayo esukuma ekhululeka.

85

24

Ufati ma ephinga uyiyatshato, ngo6a unemanga uyatshakatha. Uma e6utwa, enga6ambiwe, kokuthi uyalitshanja yini lishenje lahe, aphike, atshi mmanalo lishenje.

Uma engatshola utshi ewunikwa yilishenje lahe, angawutshatsha a6ulale unyeni wahe. Uma e6ekwa utshi, echadwa yilishenje ngethi weliconjo, uyavuma.

Ifike injoda ithi ite kumkayo, neyamlo6ola ngetomo, ifike ibajwe yiliconjo neligekelwe yilishenje kufati, ife injoda.

Tifo, ke, tiningi neticupha a6afati na6onakele. Amaconjo anetihlo6ohlo6o. Nomumwe ufati ucupwa yilishenje licupha nyeni wefati, yihona eyodla afe. Nomumwe ufati ucuphwa yinjoda yahe. Imcuphela ukute lithi liyamudla lishenje, lifele kuye.

Na6amwe 6aphingane, nje, sihatshi site sichu6eke, 6engabonwa, 6engabambwa. Nomumwe ufati ate atale ingane, nje, yelishenje, 6engam6oni.

Ko6awa kugcina, kuvekale kokutshi lowo fati uyaphinga

naley o njoda.

Manje, ke, enja6eni yengane, Kunesimwe sihatshi ihlamvu yemunu ito6ekwa yilishenje kufati.

Ayaho indlela yekuphenjula ingane uku6a ingafwani ne lishenje, ngo6a nothi nongediwa, owokweda ingane ifwane neyise. 87 Ngo6a noma lishenje lingapheka sihlambezo liloku lilunguta kuso litiguka ingane inga6e itofwana nalo.

Futshi ayaho indlela yekuthuma unyen i kokutshi kuhle eloku eya kotiguka esihlambezweni nesiphutwa ufati, yihona ingane iyofana naye. Ngo6a anga6ona engesilima, kokutshi lofati uyaphinga.

Ino, nje, kungedeka k* koku6a ingane yelishenje yefwane netingane tenjoda yefati, uma ligati lelishenje lehluliwe yiligati lefati, ingane ifwane nenina. Kutshi nakenjodeni ufati atale netimwe tingane netifwana naye.

Kojwa akuvami, ngo6a sono yisono. Siyativeda.

88

25.

Kuyedeka umunu ecala ku langana nomunu wesilisa, emithe ngalo lelo langa. Ngo6a, kunesimwe sihatshi kwehlela lithonsi.

6ohe a6anu 6esifatana, noma yinombi, noma ufati angemitha ngelilanga lekucala ehlangene nenjoda. Ingoti ayihlaleli.

La6afati na6anyefutayo a6atedi, 6emitha ngengoti. Umuntu uye athi uye6a emitshe.

La6afati na6aphingayo, a6atedi, 6emitha ngengoti umunu uye athi uye6a emithe.

Letinombi netemithela ehaya atitedi, temitha ngengoti tithi tiyahlo6onga kwehlele lithonsi temithe.

89 Ihona ino neyeda umunu emithe. Yiluvalo. Uma umunu, ephelele e6unwini 6ahe, atshomba, ewumunu nongenasifo soku6a singamvimbela ekutalen, ulungile. Nenjoda nganokufwanayo. Uma yatshomba, ingenasifo nesingedda koku6a kutala kuvimbeleke, ilungile.

Manje, ke, la6anu 6o6o6ili 6aphilile 6aphilele kudala umunu. 6ayatshanjana! Tihlidiyo tilanga zelele kokuthi 6anganana nini, 6agonane, 6aca6ulane, 6atshanjane.

Mhla, nje, 6ebonanyo, imvelo iyavuka. 6ashaywe yitimvalo, bacalate 6angaboni munu. Uma, ke, nga leso sihatshi 6enje, 6elalana, 90 6atomitshisana. Ku6e yingoti, ke. Ufati wemunu nelishenje, inombi nelisoka, ufati etele nenjoda yahe, yino yinYe, le. La6anu 6atshanjanela eluvalweni. Ma 6ebonana, 6ethola inggondo yokulalana, 6a lalena eluvalweni. Sisu si ngahlala kalula ~~ku6e~~ ku6o, 6ona 6etshi 6ayeba, kwehlele lithonsi. 6ayatshanjan, kepha a6afanele 6ede ukhu6a. 6ayati na6o kokutshi 6ayeba. Lisela liya6ambwa.

26

6anu 6esilisa 6aya6aphika ngempela a6anu 6esifatana, me 6ehlangane na6o kanye 6emitha.

Yinjoda yo jwe nengamphiki umkayo, ma enyefutile. Itshi la 91 ithi iya kokweq Ingane, i6e se immithisa nemwe ngenxa yeluvalo no lweda amawala. Umunu umtshanje ute umone.

Ayimphiki injoda. Kojwa ufati uyahlekwa, ethukwe, ediwe imbwa. Kutshiwe ucinjetela Ingane ngenxa ye6ufe6e. Ma ike yafa kutshiwe atingcwa6ele yena ngo6a utigulalele.

Inombi isuke iyisiphi kuphuku ma itshanja umunu isinyenyela.

Ufwana ma umcomile kuhle afike atshale a6anu 6aku6o netisiva tekhwa6o netinombi. Kuphanye kwe li juku. Kuvakale ku6o 6okhe a6anu 6aleyd ndawo kwekutshi Si6ani6ani ucomwe usi6ani6ani.

92 Loko kuyokweda koku6a uma ufwana eyiluhlanya, ehlulwa yilutshanjo egomothela Ingane yemunu eyihloma sisu, angayiphiki. Kwateke kokutshi uyena nosiphiseleyo sisu ngelilanga lekucala, nje, 6elalene.

Atshi la etshi uyaphika ithi inombi ngalala nawe enjaweni neyikutshi. Athi la ethi mina ngalala kanye nayo, 6athi na6a dala, kwehlela lithonsi. Uyamwati yini nomumwe nothanjwa yilenombi ngakandle kwakho? Athi cha. 6athi tshina sati wena. Esaho sisu lesi. Shaysa iyomo yemchoyiso ukhiphe sephulo uhipe tohe tindleko ngenanomunu.

93 Kuhona amanombatana ke ne6ela a6anu. Uma eyimitshisa eyiphika, ke, ley, yinja6a yayo, ngo6a ye6ela umunu ingamtshanji.

Umunu nophingayo, ke, yena injaba yahé iluhuni ngo6a yiliqala.

Utshi noma ephika engabambwanga, limthetha liqala. Kutshi ma 6emsola ke kutshiwe akulindwe kobonakala ingane kokuthi iyofwana naye yini.

27

Umunu uyasati sihatshi sekugeletha. Ngoba si6a kanye nesihatshi sahe sekwephotoshela. Nemumwe umunu ~~maikha~~ wetshwasa nenyanga. Nomumwe ayihlanganise. Nemumwe ayigulale. Uma kunjalo, 94 ke, umunu ukala inyanga nemedlulile. Uma imdlule e6umnyameni 6ayo, uyogeletha emnyameni wayo, yena ke a6ale tigaxa tenyanga tite tige sishiyagalo lurye. Ngeselishumi, ke uyatala. Utala sifa ma imedlule inyanga sifa. Atale setshwasa ma yamedlula yetshwasa. Atale ihlangana ma yamedlula ihlangana. Atale ihlephuka ma yamedlula ihlephuka.

28

Ku6alwa tigaxa tetinyanga.

29

Tisuku tinga6alwa seku 6onakele sigaxa umunu athathole kuso kwekutshi kwaphela tisuku netiyikutshi si6onakele sihatshi sahe, 95 inya nga yayinetisuku netiyi kutshi yethwese, mhla siphela. Yena, ke, atale ngesihatshi ne yaphela ngaso inyanga kuye.

30

Umunu nohluphekayo, uyelaphwa. Utshi la edlulwe yinyanga, nje, amiselwe. Ashiselwe ngetinyamatane tohe. Netimwe tihlanganiswe nema hu6alo namahulu ti6oshwe tediwe um6u6ulungu, atibinqe eluhalweni tivimbele sisu singaphuphum.

Nomumwe utshi awu6ophele eqaleni avimbele tino netitayo. Nomumwe awu6ophele esihlakaleni. Edele kokuba ma 6emxhawula ngethi, singaphuphum sisu.

Uma sisesinqane sisu, aphalatiswe ngethi wekumiselela, 96 edelwe nethi wekuchatha. Newekuncinda ~~mmmk~~ newekubema, newe kuhotha. Newekunukisa elshleni. Mayo yokhe imithi nsyatiwa yinyanga, yekumisela.

Athi ma esece sandla amedele sihlambezo natosiphu ta sithi singa6ola achathe ngaso ma esetogeletha.

Ma kungena umunu nomithiyo, emtini, efiqa inyanga iqhithe tihwama tayo, kufwanele itshatshe lilahle, innukise tinyamatane netiphetsheyo. Yedele koku6a ingane ingakhazwa tinyamatane tenyanga, itshi italwa 16e isinenyamatane.

Noma futshi, nje, kungena umunu nophetshe utshi nomu6i, uma engaconje 6u6i uye a6ite lilahle amthuncisele. Ng6a nabamwe 6anu. Gaphatsha imitshi nemi6i.

97 Ngihuluma, nje, utshetsho utshi, inombatana, nje, ayingeni endlini ime, la kuhona hona ~~ma~~ abanu 6esilisa. Ng6a ingeke imwati noku uyena ephetshe utshi nomu6i.

Inombatana nese itshombile, ingena ceje ihlale kasi, laku6utshene hona li6andla. Itshi la itshi iyaphuma 6esahuluma, i6embelele elijolweni. Inga6ameli a6anu 6eli6andla.

98 Uma ingena ceje ime itshi phuhle, ihulume ne6anu 6esilisa imile, ito6ona inca6a ma inelihanja nelitshambile. Ito6ona ngeligati selehla ngeminede. Seliyisiti6a kasi. Noma singakafiki sihatshi sekua yephotshele, imitshi nemi6i nephatshwa y16anu yeda koku6a liqhume ligati ma i6emele inombatana.

Ngako, ke, utshetsho we6anu utshi inombatana ayi6ameli a6anu 6eli6andla. Itokwedeka ka6i.

Nganokufwanayo, umunu wesifatana awemeli amajoda, ngo6a naye angedeka ka6i.

Kahulu, kahulu, umunu nohulelwego awemeli amajoda, yena, ke, uwanele ahlengwe ngemitshi ngo6a u6utshakatshaka.

Ufati ma ehulelwego utshi ma esece sandla, ingane isuke se ~~inxuknitx~~ inyakata kahulu esiswini.

99 Ngako, ke, uma kuhona salukwati ehaya, siye simsite kehulu. Avuke ekuseni engakaphumi koku6a aye ese6edini wahe eye esalukwatini. Afike ahlue sisu.

Salukwati sisiggo6e nge mafutsha, sokhe. Sisi6ambe lahe etimbambwani netinqane, ngetandla toto6ili. Sisisonjet6e ngembili.

Yesuke ingane. Sisi xukute.

Siguye sisigale ngedasi kwesifu6a, sisixukute. Siguye sisifule ngehla kwesinye sisihlikihle sokhe.

Nganelimwe lilanga kuggobotwe tandla esihlambezweni siphathwe ngaso kwedelwa kweku6a incane ihlele ixega. Kuthi ma kufika lilanga leku6eletsha lifike ingane inganemathole. Iphenduke kalula, ashesho a6eletshe, unina wengane.

100

32

Utshi ugocongwa ngeno newum6ombuluka ayibinge eluhalweni ate a6eletshe.

33

Ama6ele awediwa lutsho ma ufati engaka6eletshi. Ahlala egwanse eyimiphonsi nje /aswalwe ngesihumba sembute nesiphalwe goya, nokuyotahi ma esselele asede imbeleko yekubeletha ingane, ~~engakkayimiphonsi~~ nje angatshintshwa ngalutsho. Kote kutshi, ke, ma ese6eletshe, aloku esuswa tivimbo tawo netivelele lu6isi.

Ehamwe, ke, ahanyelwe elisekweni, noma yikelujengetini, nje. Kutshelwe ne notha. Ugovutwe ngelutshi. Ku6ekwe lonotsha eya6eni yengane. I6ekwe njalo ite iwe iy6a, kutshiwe seihulile ingane. Unina asinje aphume, ke, endlini acale koku6a ahlale 101 ne6anu, nengane iphumele kandle i6onwe nayimajoda.

34

Ufati ma eto6eletsha, ucalo (1) ngokutshota ligoco letuni, nato6asela ingane unilo, ngato. Ingane ihuliswa unilo. Ku6aswe kahulu ite ijuluke, ihule, ke, ingane.

Umdletane umfiqe esejuluka lu6ela tinja6a tenilo. Nekudla adle aphume ehuluphele. 6am6a6ate 6ohe a6ana 6atshi Au! Wate wahuluphala umka6ani. Uvumwe yi6udletans.

(2) Atshole sigo6ongo se mfuma. Ma etshanja awuggwalise sigo6ongo, edele koku6a aloku egqo6a in6ane ngawo.

Umfuma weliphehlwa, nome yimfuma wemafutsha ~~mazim~~ engulu6e.

102 Ingane, ke, utoloku eyigqo6a njalo, ekuseni nemashona. Noma nje engayigezanga, ayigqo6e, yihone itofujumala ihule. Ayiqhole

ngensindwane (amakha) (3) Ufati utshi ma eseto6eletsha ahlale eselungise sigushama (siphukwana) sahe nesi tokwembatshwa yingane yahe ma esetele. Kojwa asifihle. Kutshi, ke, ma e6eletshe kahle, asi hiphe, sembatshwe yingane (4) Kutshsi me kufe imbita eqoshe lugebeti lwembite alu6eke. Kutshi mhla e6eletshe, agetele hona ingane. Noma engakaphumi endlini, aloku eyigetela kma kulona lugebeti ingane, ngo6a phela ayinaku getelwa etitsheni la kugeta hona a6anu. Ayinakuphuta ngesitsha nesise6ediswa yi6anu 6eli6andla. Amatshe engane awadliwa yinjoda ngo6a uma ike yawadla, ihohlwa yilivi lekuphenjula embili kwemajoda ma kuhulunywa inja6e. (4) Ngako, ke, kucaphelwa kehulu kokutshi titsha netidle la a6anu 6eli6andla tingahlangani netitsha netidlela ingane.

Uma, nje, ingane seyitelwe, iyancumwa iya6a. Igezwe, yembatshiswe. Kubaswe unilo.

Kuyiwe kumunu nowati kuco6a tinyamatane. Kuyiwe kofunela ingane tinyamatane. Atic6e tokhe. Inga6i 6iho nesaley, ngo6a uma 104 kuhona tinyamatane netingashange, ingeke ihlakaniphe ingane. Kotshi wa kuhona netassay, (tinyamatane) tengashi.

Uma se ithunciselwe, ke, ingane, ngetinyamatane, iye ihale kusathunciswa. Uma sekuphelile, ke, kuthuncise, iyalsale ingane. Ilale kehulu. Ngo6a tiye tiyico6e. Tiyengene emathanjeni.

Uma ingane ingatange iboshe, kuhawa luhlanga luncumwe kahle lushiswe elilahleni, luggo6we ngemafutsha. Luhlale selulungele koku6a luto6a yiluhlanga lwengane. Iboje se ishiselwe ngetinyamatane. Sekubonakele nokutshi ito6a yimunu noma ito6a yini.

105 Kojwa, ke, kuye kutshi me 6esayofuna tinyamatane boyise wengane, 6onina 6a6e 6ehuluma ngetshi notophutwa unwanwa aboshe ma engekatitsholi tinyamatane.

Nomumwe utshi, ke, wu sisi (umsinsi) Imagxolo awo. Akhandwe atshelwe emadini nafujumele. Aphutiswe kanqane ngeluheto nolungane unwanwa.

Aliphute, ke, lelihembi kuphele sihatshana a6e senya. Anyo livangati (lijengetimu). Aloku eliphuta, ke, lelihembi kute

kuphele lisonta. Kwejelwa kwéku6a kuphele livangati esiswini sengane.

Emva kwaloko, ke, seku hiwa lihambi ke. Aqhathwe ngalo
106 unwanwa. Eqhathwa ngeluhlanga lolo lwahe. Ubojwa ekuseni namashona
ate shlakaniphe. Nakésuku ma ehala uyabojwa anye ceje a6e selala.

Ma eyingane nehala ka hulu, ahelelwe li hambi (malala).
Agete ngalo aboje ngalo, alale.

Umunu uhlala eyilungisile injawo nayo6eletshele kuyo.
Ngó6a ku6a yinjawo nengeve iyinjawo la kuhlalwa hona. Ngó6a ma
esa6eletshe, kunjavalwa. Kutshi ma umunu efuna ~~kmg~~ kungena kutshiwe,
"akungenwa Ku6eletshwe".

Kojwa, ke, umunu akwati kuhlakaniphela koku6a a6eletshele
~~kmg~~ eqabanga kokutshi uwanele koku 6a a6elitshele hona. Ngó6a
107 kunesimwe sihatshi umunu inimba imfiqe eyamba endleleni. A6e
secheduka, e6eletshe. Uve, ke, kutshiwa umunu utele ndleleni.

Nomumwe atshi uya efuleni imfiqe inimba. Ahlale kasi
a6eletshe. Uve kutshiwa umunu utele nomfula.

* Nomumwe atshi uya kotshota, imfiqe inimba a6eletsheli
ehlatshini. Uve kutshiwa umunu utele Hlathini.

Nomumwe atshi uya komba imbonjwe a6eletsheli uvekutshiwa umunu
utele Mbondwe.

Atshi eya ehaya a6e se yiphetshe ingane. ~~kmg~~ Ku6e yi
108 hona ke eya kohlala endaweni leyo nayeyilungisele kokutshi uyo6eletshela
kuyona.

Ahlale ke hona, kungangeni majoda, ngo6a ku6eletshwe.
Uyohlala ~~kmg~~ kute kuwe iyaba kunwanwa. Asinje, ke, aphume.

Noma esephumile, uyasita, nje, ese6edini wekupheka nekuha
amadi nekushanelo nekweda tohe tino ehaya, kepha, usayamba nge-
kutenyanya naye, ngo6a uwumdezane. Kute kuphele, nje, amasontsha
nematshatshu noma yinamane, engakanqibilikiki kahle. Kute kuye
ngekuxheleka nakuyena.

Uma umunu e6eletshe, kunqunywa iyaba enganeni. Kuncsimwe
109 sihatshi umu nu u6eletshe eyejwa. Anga6i namunu wekumncumela. Naye
a6e engakwati nekuncuma.

Seluleko, ke, neseluleka 6afati na6emitshi yesokutshi, uma wehlelwa yiku6a u6eletshele ehlane kungeho munu wekukusita, uyobona kokutshi kuphelile ma kuhpume ingane yahala, kwaphuma umtenyana wohe watshi khahla, akwasalela lutsho.

Wens, ke, hlehla. Mkk ukhe lucunga. Uluja6ule ekhatshi utshatshe ingane netelweyo, yaho, uyigeketshangeni, kuwe ulinganise iya6a yayo elijolweni layo. Usike ngelubezu lwelucunga. Ma se 110 usikile, utshatshe umzanyane, inambo le noyi ncume eya6enu yengane, uyiphephetha ngemoya waho uyihla6e lifinjo. Nengane uyiphephetha ngemoya waho nayo eyaceni.

U6e se utshatsha indwangu yaho noyembetsheyo wembese ingane. Utshatshe uhla6a ~~se~~ utshele etulu kweligati u6e se uliphuqa uliwole uli sakate esihotsheni kunga sali lutsho esihundleni.

Usuke uyambe kangane ubek kasi ute uyo ngena enjaweni leyo nowawutimisele kwekutshi uyo 6eletshela hona. Ufike uhiale kasi utimince ngematshanga kahulu.

111 Afike unyokotala. Afike se ulunge se ubek kasi se ufwana nemshakazi egoyle.

Afike atshi, Au! Nenami, yini! U6e se umwa yitela ubeka kasi. Asonjele. Atshi Au! Au! Wate wangisita ufati wenanami! Au! Atshatshe ingane. Atshi Au! Yisiva Mame! Ngayitshola injoda mina ka6a6a! Ngitogana! We! Wangisita unanami.

Ayigeketshangeni. Atshatshe libikili afujumete amadi ayigeze ingane. Ayisonge ngesigusha ne6esi lungiswe unina.

A6ase unilo u6e mhulu. Tuni utitshatsha eligocweni lemshakazi. A6e se6uta ~~se~~ sibamba la sihona. Amyalele mahoti. Amnikete. Atigophe atitshi khanku!

112 Atshatshe libojwe neli lingeneyo, nelitose6ediselwa kuphekela umdleza, nelingeve lijingeka kahulu ekuphekeleni a6anu 6ehaya.

Apheke liphalishi. Alitshele eluhambeni lwekulalela atshi, ~~x~~ "Yidla nanami. Utshi shushuluzi kutoggwala emethunjini. A6uye apheke futshi nokumwe kudla nokunjengesijingi nje, noma yimahewu. noma yikudla kuni nje nokudlekayo kugqwalise ~~kik~~ litshumbu. Noma lijiki nje nje ma lihona ake amtshalele sphute.

Uma esedlile, ke, mahotshi, wati6opha ngesibamba, unina waku6eka etiko kudla nato6uye akudle ma eselambil, abuyé, ke, 113 ninatale, amfujumetele amadi ekugeza. Atshatshe ingane, izz aye kogeza ke mshakati.

Manje, ke amyalele laha afihla hona umfuma wengane. Awutshatshe, ke, uninatala amgzobé amggobé, ehleka yejwa, sengatshi uyaphupha. E6uka amadle6ana ewaggobé ewafwanisa asho kwekutshi afwana naweyise, nje, abuyé abone nemehlwana, nemahayana, nesiphongwana, neslilevvana, nemahlombana, netingaywana netitshwana, netincana, netinyawana, netandlana, nenomwana, nesiswana, necayana.

Ā6ute kunina kwekutshi uluhiphile lujenda? Atshi y6o 114 mema ngiluhiphile. Ngiyitale cede yahala ceje, nga faka umunwe enomweni ngaluhipha lujenda enomweni.

Ku6e yihona e6uta etshi, nanami, uyitalelephi kojwa lengane yami? Atshi, "Au! Wate wangisita nanami! Uyitalelephi kojwa?"

Atshi mahotshi, esho ebeké kasi, emwayitela yejwa ekhaphuxx ekhophotisa ekwamahoti egoyle, atshi, "sha, 6o, mana nami 6engitshi ngiya kotshota, nje, ngesukwa yinimba, ngaphambuka, ngatala. Au! Ahleke unina atshi, "Ligemá lahe u Hlathini.

Atshi! "Au! Yate yahlakanipha ingane yenanami. Ifune koku6a itshi ifika ifike sengiyi phekela kudla nje! Yinjoda le."

115 Ayisinise, ayisinise, eyihulumisa, eyidlalisa. A6uye ayillalise. A6uye ayigucule haya ku6e nesitshudi.

Ingane ingashiywa yojwa. Funa idliwe yingulu6e, noma yiyuku. Nome yimbwa.

Ma ivuka ekulaleni, yeluliswe. Umunu ayigembe ayi lengise. I6e se itelula, ke. A6e se yigona. Eselula titsho tayo. Edela koku6a ticonje. tingagi yimagwegwe (yimahxayi).

Kuphuphuma kwesisu.

Kunesi6we sihatshi sisu asibekiki kahle. Uma singa6eke kanga izz kahle, ke, asihlali kahle. Siyakhatshe. Kuphele

116 tinyanga noma titigili noma tititsatu siphume. Kunesimwe sihatshi kusuke kuyitimbangi. Timkhafule ngeliphupho, liye liyo hlala esinyeni. Lede koku&a sisu singabekeki kahle. Si ngahlali kahle.

Ufati a&e neliphupho. Kune simwe sihatshi ephuphe litulu lijuma. Kunesimwe sihatshi aphuphe a&amu na&afayo. Kunesimwe sihatshi aphuphe amadi, nematshanga nelitshingo lweyosikati. Ashaywe yiluvalo cede aphaphame &kh se&ovu yiligati. Sesiphuphu mile sisu.

Liphupho, ke, liyaphalatelwa li valwe. Umunu a&uye atale nje.

Kunesimwe sihatshi umeco uyeda koku&a sisu phuphume siphuphume. Gatshakatshi 6amdw&ela ngetshi endleseni.

EN D S.464.